



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1994/1234  
3 November 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

---

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ ОТ 2 НОЯБРЯ 1994 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ\*

От имени членов Совета по Опеке имею честь настоящим препроводить Вам проект резолюции Совета Безопасности в отношении статуса подопечной территории Тихоокеанские острова.

Был бы Вам признателен за распространение этого проекта резолюции среди членов Совета Безопасности.

Юмер ЛЕГАЛЬ  
Председатель Совета по Опеке

---

\* Издано также в качестве документа T/1986.

Приложение

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, РЕКОМЕНДУЕМЫЙ СОВЕТУ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ

[Подлинный текст на французском языке]

Прекращение действия Соглашения об опеке в отношении подопечной территории Тихоокеанские острова (Палау)

Совет Безопасности,

ссылаясь на главу XII Устава Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой была создана международная система опеки,

сознавая свою ответственность по отношению к стратегическим районам, как указано в пункте 1 статьи 83 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 21 (1947) от 2 апреля 1947 года, в которой он утвердил Соглашение об опеке над островами, ранее находившимися под мандатом Японии, которые в дальнейшем именовались подопечной территорией Тихоокеанские острова 1/,

отмечая, что в соответствии с Соглашением об опеке Соединенные Штаты Америки были назначены управляющей властью этой подопечной территории,

сознавая, что статья 6 Соглашения об опеке, в соответствии со статьей 76 Устава, обязывала управляющую власть, в частности, способствовать развитию населения подопечной территории в направлении к самоуправлению или независимости сообразно особым условиям подопечной территории и ее населения, равно как и свободно выраженному последним желанию,

учитывая, что с этой целью в 1969 году между управляющей властью и представителями этой подопечной территории были начаты переговоры, которые привели к заключению Компакта о свободной ассоциации с Палау,

удостоверившись в том, что народ Палау свободно осуществил свое право на самоопределение, одобрив новое соглашение о статусе островов в ходе плебисцита, проведенного под наблюдением выездной миссии Совета по Опеке, и что, помимо этого плебисцита, должным образом созданный законодательный орган Палау принял резолюцию, одобряющую новое соглашение о статусе островов 2/, свободно изъявив тем самым свое желание прекратить статус Палау как подопечной территории,

принимая к сведению резолюцию 2199 (LXI) Совета по Опеке от 25 мая 1994 года,

констатирует, в свете вступления в силу 1 октября 1994 года нового соглашения о статусе Палау, что цели Соглашения об опеке полностью достигнуты и что Соглашение об опеке прекратило свое действие в отношении Палау.

Примечания

1/ Trusteeship Agreement for the Trust Territory of the Pacific Islands  
(United Nations publication, Sales No. 1957.VI.A.1).

2/ Публичные законы Республики Палау № 376 от 20 августа 1992 года и 4-9 от 16 июля 1993 года, принятые Олбиил Ера Келулау (Национальным конгрессом Палау).

-----